Generalitat de Catalunya
Departament de Salut

¿Por qué los catalanes me hablan en catalán?

Un paciente me explica su dolencia en catalán, ¿le pido que cambie de idioma?

Y los pacientes, ¿qué derechos lingüísticos tienen?

¿Qué derechos lingüísticos tengo como profesional?

¿Catalán? Creo que no me costará aprenderlo.

¿Cuántas personas hablan catalán?

Toma el pulso a la lengua catalana

Aprender catalán... ¿Por qué?

- Porque te facilita la **comunicación con tus pacientes**.
- Porque fomenta la **proximidad entre paciente y profesional** y te ayuda a empatizar con las personas que hablan catalán.
- Porque beneficia la **calidad asistencial**.
- Porque te ayuda a **crecer profesional y personalmente**.
- Porque en Cataluña la lengua catalana es un **instrumento de integración social**.

Y... ¿Por qué no?

El catalán

El centro que has escogido para formarte en tu especialidad médica está en **Cataluña**, donde el **catalán es la lengua propia**, de uso normal en la Administración, y es oficial junto al occitano aranés y el castellano.

En el ejercicio de tu profesión, muchos pacientes se dirigirán a ti en catalán, **lengua común** y de **cohesión social**.

Para poder **entender** y **atender** a tus pacientes, deberás contar con:

1. **excelencia profesional**
2. **competencias actitudinales**

   por ejemplo, saber que la lengua es más que un valor cultural para tus pacientes.
3. **conocimientos culturales y contextuales**

   por ejemplo, que el catalán es la 9.ª lengua de la Unión Europea o la 23.ª más traducida del mundo.

El **Departamento de Salud** de la Generalitat de Catalunya quiere ayudarte a adquirir estas competencias y pone a tu disposición algunas herramientas para que conozcas la lengua de **Cataluña**.

Cursos

Infórmate
en la **unidad de formación** de los **cursos de acogida** o de **lengua catalana** que tu centro organiza.

Contacta
con el Consorcio para la Normalización Lingüística (CPNL), que organiza **cursos de lengua catalana presenciales y en línea** de diferentes niveles: inicial, básico, elemental, intermedio, de suciencia o superior (según el marco europeo común de referencia, MECR).

Aprende
en **Parla.cat**, un espacio virtual que te ofrece cursos, en la modalidad libre o con tutoría, del nivel básico al de suficiencia.

Practica
catalán **conversando**. Si tienes conocimientos básicos de catalán y quieres practicarlo, el Voluntariado por la Lengua (**VxL**) te pone en contacto con un voluntario que será tu **pareja lingüística, presencial o virtual**.

CONSORCI PER LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

parla·CAT

VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

Recursos

El **Departamento de Cultura** de la Generalitat de Catalunya ofrece toda la información relacionada con la lengua en la página web Llengua catalana.

llengua.gencat.cat

OPTIMOT Consultes lingüístiques

- Materiales de acogida lingüística
- Recursos para aprender catalán
- Legislación lingüística

Como **profesional sanitario** tienes recursos **específicos** disponibles en el portal Canal Salut para profesionales.

canalsalut.gencat.cat/serveislinguistics

termcat centre de terminologia

- Diccionarios de ciencias de la salud
- Lèxic bàsic de conversa sanitària
- *Diccionari enciclopèdic de medicina*

En el ámbito de la salud pública, la desconexión lingüística entre quienes proporcionan información sanitaria y quienes la necesitan afecta a todos, tanto a médicos y pacientes como a los gestores de servicios de salud y a las instancias decisorias.»

Superar la brecha lingüística en el ámbito de la salud,

Organización Mundial de la Salud

Más información en:
llengua.salut@gencat.cat

Generalitat de Catalunya
Departament de Salut